

375L0106

15.2.75

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 42/1

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1974,

tiettyjen nesteiden pakkaamisesta valmispakkauksiin tilavuuden mukaan koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(75/106/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

on myös tarpeen täsmentää suurimpia sallittuja virheitä valmispakkausten sisällössä ja valmispakkausten säännösten mukaisuuden valvonnan helpottamiseksi olisi määriteltävä vertailumenetelmä,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

on tarpeen siinä määrin kuin mahdollista vähentää sisältöjen tilavuuksien lukumäärää, jotka ovat saman tuotteen osalta liian lähellä toisiaan ja jotka sen vuoksi saattavat johtaa kuluttajaa harhaan; huomioon ottaen kuitenkin valmispakkausten erittäin suuret varastot yhteisössä, tämä vähentäminen voidaan toteuttaa vain asteittain,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

valmispakkauksissa olevien nesteiden myyntiä varten tapahtuvan esillepanon edellytyksiä koskevat useimmissa jäsenvaltioissa velvoittavat säännökset, jotka eroavat jäsenvaltiosta toiseen, mikä estää siten valmispakkauksien kauppaa; sen vuoksi näitä säännöksiä on lähennettävä,

mittauslaitteita ja metrologisia tarkastusmenetelmiä koskeviin yleisiin säännöksiin liittyvän jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 26 päivänä heinäkuuta 1971 annetun neuvoston direktiivin 71/316/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisasiakirjalla⁽⁴⁾, 16 artiklassa säädetään, että tiettyjen tuotteiden kaupan pitämistä koskevien vaatimusten yhdenmukaistaminen, erityisesti sisältöjen määrän määrittely, mittaaminen ja merkitseminen, voidaan kattaa erityisdirektiiveillä, ja

oikean tiedon antamiseksi kuluttajille olisi säädettävä pakkauksen sisältämän nesteen nimellistilavuuden merkitsemismenetelmästä valmispakkauksessa,

⁽¹⁾ EYVL N:o C 56, 2.6.1972, s. 35⁽²⁾ EYVL N:o C 123, 27.11.1972, s. 9⁽³⁾ EYVL N:o L 202, 6.9.1971, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 73, 27.3.1972, s. 14

liian nopea muutos kansallisilla säännöksillä säännellyissä keinoissa päättää sisällön määrästä ja uusien valvontajärjestelmän järjestelmässä samoin kuin uuden mittausjärjestelmän hyväksymisessä merkitsisi vaikeuksia tietyille jäsenvaltioille, näitä jäsenvaltioita varten on tarpeen säätää siirtymäaika, joka ei kuitenkaan saa haitata yhteisön sisäistä kauppaa kysymyksessä olevilla tuotteilla tai vaarantaa direktiivin voimaan saattamista muissa jäsenvaltioissa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tämä direktiivi koskee nestemäisiä tuotteita sisältäviä valmispakkauksia, jotka luetellaan liitteessä III ja jotka on mitattu tilavuuden perusteella tarkoituksin myydä ne yksittäisissä 0.05 litran ja 5 litran välillä olevissa määrämöissä nämä mitat mukaan lukien.

2 artikla

1. 'Valmispakkauksella' tarkoitetaan tässä direktiivissä tuotteen ja sen yksittäisen pakkauksen yhdistelmää, johon se on pakattu.

2. Tuote on valmiiksi pakattu, kun se on pantu pakkaukseen, joka voi olla millainen tahansa, ilman, että ostaja on ollut pakattaessa läsnä ja pakkauksen sisällöllä tuotteen määrällä on ennalta määrätty arvo sekä niin, että sitä ei voida muuttaa ilman, että pakkausta muutetaan.

3 artikla

1. Liitteiden I ja III mukaiset valmispakkaukset saadaan merkitä liitteessä I olevassa 3.3 kohdassa tarkoitetulla ETY-merkillä.

2. Niitä koskevien metrologisten tarkastusten edellytykset määritellään liitteessä I olevassa 5 kohdassa ja liitteessä II.

4 artikla

1. Kaikissa 3 artiklassa tarkoitetuissa valmispakkauksissa on oltava ilmoitus nesteen tilavuudesta, jota kutsutaan 'sisällön nimellistilavuudeksi', joka niiden on sisällettävä liitteen I mukaisesti.

2. Näiden valmispakkausten osalta hyväksytään ainoastaan liitteessä III esitetyt nimellistilavuudet.

3. Siirtymäkauden päättymiseen asti, jonka aikana englanninmittayksiköiden järjestelmän käyttö, joka on esitetty mittayksiköitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 18 päivänä lokakuuta 1971 annetussa neuvoston direktiivin 71/354/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna liittymisasiakirjalla, on sallittu yhteisössä, sisällön nimellistilavuuden ilmoittamisen yhteyteen, joka ilmaistaan SI-mittayksiköin tämän direktiivin liitteessä I olevan 3.1 kohdan mukaisesti, on Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin kansallisella alueella, näiden niin halutessa, lisättävä ilmoitus nimellistilavuudesta englanninmittayksiköin, jos ne esitetään tämän direktiivin liitteessä I.

5 artikla

Jäsenvaltiot eivät saa kieltää, estää, eivätkä rajoittaa sellaisten valmispakkausten saattamista markkinoille alueellaan, jotka täyttävät tämän direktiivin vaatimukset, perusteilla, jotka liittyvät valmispakkausten tilavuuteen, sen määrittämiseen tai menetelmiin, joilla ne on tarkastettu.

6 artikla

Muutokset, jotka ovat tarpeen tämän direktiivin liitteiden I ja II määräysten mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen, annetaan menettelyssä, josta on säädetty direktiivin 71/316/ETY 18 ja 19 artiklassa.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 18 kuukauden kuluessa tämän direktiivin tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, Belgia, Irlanti, Alankomaat ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat lykätä tämän direktiivin ja sen liitteiden voimaansaattamista enintään 31 päivään joulukuuta 1979 saakka.

3. Sen ajan kuluessa, jolloin tämä direktiivi ei ole voimassa jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio ei saa saattaa voimaan tiukempia valvontatoimenpiteitä tämän direktiivin tarkoittamien valmispakkausten sisällön määrästä toisista jäsenvaltioista tulevien valmispakkausten osalta kuin ne, jotka olivat voimassa tämän direktiivin antamisen aikana.

(⁵) EYVL N:o L 243, 29.10.1971, s. 29

4. Kyseisen saman ajan kuluessa niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat saattaneet tämän direktiivin voimaan, on hyväksyttävä valmispakkaukset samoin perustein ja samoin edellytyksin kuin ne jäsenvaltioiden valmispakkaukset, jotka ovat direktiivin liitteessä I olevan 1 kohdan ja liitteen III määräysten mukaiset, vaikka niissä ei ole liitteessä I olevassa 3.3 kohdassa tarkoitettua ETY-merkkiä.

5. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamat keskeiset

kansalliset säännökset toimitetaan kirjallisina komissiolle viipymättä.

8 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1974.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. P. FOURCADE

LIITE I

1. TAVOITTEET

Tämän direktiivin kattamat valmispakkaukset on täytettävä siten, että lopulliset valmispakkaukset täyttävät seuraavat vaatimukset:

- 1.1 sisällön todellinen tilavuus ei saa olla keskimäärin vähemmän kuin sisällön nimellistilavuus (ilmoitettu tilavuus).
- 1.2 valmispakkausten osuus, joissa negatiivinen virhe on suurempi kuin 2.4 kohdassa vahvistettu sallittava negatiivinen virhe, tulee valmispakkausten erissä olla riittävän pieni täyttämään liitteessä II määritettyjen testien vaatimukset.
- 1.3 valmispakkausta, jossa negatiivinen virhe on suurempi kuin kaksinkertainen verrattuna 2.4 kohdan taulukossa annettuun sallittavaan negatiiviseen virheeseen, ei saa varustaa 3.3 kohdassa vahvistetulla ETY-merkillä.

2. MÄÄRITELMÄT JA PERUSVAATIMUKSET

- 2.1 Valmispakkauksen sisällön nimellistilavuus on tilavuus, joka on ilmoitettu valmispakkauksessa, toisin sanoen nesteen tilavuus, jonka valmispakkauksen katsotaan sisältävän.
- 2.2 Valmispakkauksen sisällön todellinen tilavuus on nesteen tilavuus, jonka se todellisuudessa sisältää. Kaikissa todellisen tilavuuden tarkastustoiminnoissa käytetty arvo mitataan tai oikaistaan vastaamaan 20 °C lämpötilaa.
- 2.3 Negatiivinen virhe on määrä, jolla sisällön todellinen tilavuus on pienempi kuin valmispakkauksen sisällön nimellistilavuus.
- 2.4 Sallittava negatiivinen virhe on määriteltävä seuraavan taulukon mukaisesti:

Sisällön nimellistilavuus V_n millilitroina	Sallittu negatiivinen virhe	
	% V_n :stä	millilitroina
50— 100	—	4,5
100— 200	4,5	—
200— 300	—	9
300— 500	3	—
500—1 000	—	15
1 000—5 000	1,5	—

3. KIRJOITUKSET JA MERKINNÄT

Kaikissa valmispakkauksissa, jotka on täytetty tämän direktiivin mukaisesti, on pakkauksessa oltava seuraavat merkinnät kiinnitettynä pysyvällä, helposti luettavalla ja näkyvällä tavalla valmispakkauksen esillepanon tavanomaisissa olosuhteissa:

- 3.1 Sisällön nimellistilavuus ilmaistuna litroissa, senttilitroissa tai millilitroissa ja merkittynä kirjaimin, jotka ovat vähintään 6 mm korkeat, jos sisällön nimellistilavuus on enemmän kuin 100 cl; 4 mm

korkeat, jos nimellistilavuus on enintään 100 cl, mutta enemmän kuin 20 cl; ja 3 mm, jos se on vähemmän kuin 20 cl; nimellistilavuuden ohella tulee olla käytetyn mittayksikön symboli, tai tarvittaessa yksikön nimi direktiivin 71/354/ETY mukaisesti.

Siirtymäkauden päättymiseen asti, jonka aikana englanninmittayksiköiden järjestelmän käyttö, joka on esitetty direktiivin 71/354/ETY liitteessä II, on sallittu yhteisössä sisällön nimellistilavuuden ilmoitukseen edellisen alakohdan mukaisesti SI-yksiköin ilmaistuna, voi liittyä ilmoitus nimellistilavuudesta englanninmittayksikkönä ilmaistuna, laskettuina seuraavia muuntokertoimia soveltaen:

yksi millilitra = 0.0352 nesteunssia

yksi litra = 1.760 pintia (tuoppia) tai 0.220 galloniaa.

Jäsenvaltiot voivat, milloin katsovat sen tarpeelliseksi, vaatia käytettäväksi kyseistä toista osoitusta tuotteille, jotka saatetaan markkinoille niiden alueilla.

- 3.2 merkintä tai kirjoitus, josta asianomaisen viranomaisen on mahdollista tunnistaa pakkaaja tai henkilö, joka on vastuussa pakkaamisesta tai yhteisön alueelle sijoittautunut maahantuojia.
- 3.3 Pieni "e", vähintään 3 mm korkea, sijoitettuna samaan näkökenttään kuin sisällön nimellistilavuuden ilmoitus, varmentaan sen, että valmispakkaus vastaa tämän direktiivin vaatimuksia.

Tämän kirjaimen on oltava sellainen kuin direktiivin 71/316/ETY liitteessä II oleva 3 kohdan kuva.

Mainitun direktiivin 12 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

Jos pakkaus on kuitenkin mitta-astia, joka on sitä koskevan direktiivin mukainen ja merkintä sen nimellisvetoisuudesta on nähtävissä valmispakkauksen esilleponon tavanomaisissa olosuhteissa, tässä direktiivissä tarkoitettulla tavalla ei ole välttämätöntä ilmoittaa valmispakkauksen sisällön nimellistilavuutta siten kuin edellä 3.1 kohdassa vaaditaan.

Edellä oleva ei kuitenkaan ole sovellettavissa, kun kyseisen valmispakkauksen nimellistilavuus eroaa määrältään enintään ja mukaan lukien 0,05 litraa muusta nimellistilavuudesta, josta määrätään liitteessä III samaa ryhmää koskevista tuotteista.

4. PAKKAAJAN TAI MAAHANTUOJAN VASTUU

Valmispakkauksen sisältämän nesteen määrä, joka tiedetään 'sisällön todelliseksi tilavuudeksi', mitataan tai tarkastetaan pakkaajan vastuulla. Mittaus tai tarkastus suoritetaan käyttäen virallista mittausvälinettä, joka on sopiva täytöntöön pantaviin toimenpiteisiin.

Tarkastus voidaan suorittaa näytteenottona.

Jos sisällön todellista tilavuutta ei mitata, pakkaajan suorittama tarkastus on järjestettävä siten, että sisällön nimellistilavuus voidaan tehokkaasti varmistaa.

Tämä edellytys on täytetty, jos pakkaaja suorittaa tuotantoa koskevia tarkastuksia siinä järjestyksessä, jonka asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet ja hän pitää kyseisten viranomaisten käytettävissä asiakirjat, jotka sisältävät näiden tarkastusten tulokset sen osoittamiseksi, että nämä tarkastukset, yhdessä tarpeelliseksi osoittautuneiden korjausten ja tarkennusten kanssa, on asianmukaisesti ja täsmällisesti suoritettu.

Yksi useista menetelmistä mittaus- ja tarkastusvaatimuksen täyttämiseksi on käyttää valmispakkausta, kun täytetään sen tyyppistä mittausastiaa, joka on määritelty sitä koskevassa direktiivissä ja täytetty tässä direktiivissä määrättyissä olosuhteissa ja mittauspulloja koskevassa direktiivissä määrättyissä olosuhteissa.

5. TARKASTUKSET, JOTKA ON SUORITETTAVA TOIMIVALTAISEN LAITOKSEN TOIMESTA PAKKAAJAN TAI MAAHANTUOJAN TILOISSA

Tarkastukset sen varmistamiseksi, että valmispakkaukset ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia, suoritetaan jäsenvaltioiden toimivaltaisten laitosten toimesta ottamalla näytteitä pakkaajan tiloissa taikka, jos tämä ei ole käytännössä mahdollista, maahantuojan tai tämän yhteisön alueelle sijoittautuneen edustajansa tiloissa.

Tilastollinen näytteenottotarkastus suoritetaan laadun hyväksymistarkastusta koskevien hyväksyttävien menetelmien mukaisesti. Sen tehokkuuden on oltava vertailukelpoinen liitteessä II määritellyn vertailumenetelmän kanssa.

6. MUUT TOIMIVALTAISTEN LAITOSTEN SUORITTAMAT TARKASTUKSET

Tällä direktiivillä ei poisteta mitään sellaisia tarkastuksia, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset laitokset voivat suorittaa kaupankäynnin yhteydessä erityisesti, jos niillä on tarkoitus osoittaa, että valmispakkaukset ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaiset.

LIITE II

Tässä liitteessä vahvistetaan valmispakkausten tilastolliseen testaukseen tarkoitettujen vertailumenetelmien menettelytavat, jotta ne täyttävät direktiivin 3 artiklan ja direktiivin liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimukset.

Tämä testaus pohjautuu normiin ISO 2859 ominaisuustestimenetelmistä käyttäen hyväksyttävää laatutasoa 2,5 %. Näytetaso vastaa ei-hajottavien testien osalta tämän suosituksen tasoa II, ja hajottavien testien osalta tasoa S 3.

1. VALMISPAKKAUSTEN TODELLISEN TILAVUUDEN MITTAUKSEN VAATIMUKSET

Valmispakkausten todellinen tilavuus voidaan mitata suoraan tilavuusmittauslaitteilla tai epäsuorasti punnitsemalla ja mittaamalla tiheys.

Riippumatta käytetystä menetelmästä virhe, joka tehdään valmispakkausten todellista tilavuutta mitattaessa, ei saa ylittää viidettä osaa sallitusta negatiivisesta virheestä, joka on annettu valmispakkauksen nimellistilavuudelle. Valmispakkausten todellisen tilavuuden määrittymenettelyille voidaan kussakin jäsenmaassa antaa omia kansallisia määräyksiä.

2. VALMISPAKKAUSERIEN TARKASTUSVAATIMUKSET

Valmispakkausten tarkastus on suoritettava näytteitä ottamalla ja kahdessa osassa:

- tarkastus, joka kattaa jokaisen näytteessä olevan valmispakkauksen todellisen sisällön;
- toinen tarkastus, joka koskee näytteessä olevien valmispakkausten todellisen sisällön keskitasoa.

Valmispakkauserä on hyväksyttävä, jos kyseisten molempien tarkastusten tulokset täyttävät hyväksymiskriteerit.

Kummallekin näistä tarkastuksista on kaksi näytteenottosuunnitelmaa:

- toinen ei-hajottavalle testille eli testaukselle, johon ei kuulu pakkauksen avaaminen,
- toinen hajottavalle testille eli testaukselle, johon kuuluu pakkauksen aukaiseminen taikka rikkominen.

Taloudellisten ja käytännön syiden takia jälkimmäisen testin käyttö on rajoitettava ehdottoman välttämättömään minimiin; se on vähemmän tehokas kuin ei-hajottava testi.

Hajottavaa testiä on sen vuoksi käytettävä vain silloin, kun ei-hajottava testi on mahdoton. Yleisenä sääntönä voidaan sanoa, että sitä ei tule soveltaa eriin, joissa on vähemmän kuin 100 yksikköä.

2.1 Valmispakkauserät

- 2.1.1 Erän on käsitettävä kaikki ne valmispakkaukset, jotka ovat saman tyyppisiä ja samalta tuotantolinjalta ja jotka on tarkoitettu tarkastettaviksi.

- 2.1.2 Kun valmispakkaukset tarkastetaan pakkauslinjan lopussa, jokaisen erän lukumäärän on oltava sama kuin pakkauslinjan tunnin enimmäisteho. Muissa tapauksissa eräkokoo on rajoitettava 10 000:een.
- 2.1.3 Erissä, joissa valmispakkauksia on vähemmän kuin 100, ei-hajottavan testin, jos sitä käytetään, on oltava 100 %.
- 2.1.4 Ennen kuin 2.2 ja 2.3 kohdassa tarkoitetut testit suoritetaan, on riittävä määrä valmispakkauksia erotettava umpimähkään erästä niin, että tarkastus, joka vaatii suuremman näytemäärän, voidaan suorittaa.
- Toista tarkastusta varten tarvittava näyte pitää erottaa umpimähkään ensimmäisestä näytteestä ja merkitä.

Tämä merkitseminen on saatettava loppuun ennenkuin mittaustoimenpiteet aloitetaan.

2.2 Valmispakkauksen hyväksyttävän vähimmäistilavuuden tarkistus

- 2.2.1 Hyväksyttävä vähimmäistilavuus lasketaan vähentämällä kyseessä olevan nimellistilavuuden suurin sallittu virhe valmispakkauksen nimellistilavuudesta.
- 2.2.2 Erään sisältyvät valmispakkaukset, joiden todellinen tilavuus on pienempi kuin hyväksyttävän sisällön vähimmäismäärä, on katsottava viallisiksi.
- 2.2.3 Näytteiden tarkastuksessa käytetään jäsenvaltioiden valinnan mukaan jompaa kumpaa seuraavista näytteenottosuunnitelmista (yksinkertainen tai kaksinkertainen).

2.2.3.1 Yksinkertainen näytteenottosuunnitelma

Tarkastettujen valmispakkausten lukumäärän on oltava sama kuin yksiköiden lukumäärä näytteessä, kuten suunnitelma osoittaa:

- jos havaittujen virheellisten yksiköiden lukumäärä näytteessä on pienempi tai yhtäsuuri kuin hyväksymiskriteeri, valmispakkauserä pidetään hyväksyttävänä tässä tarkastuksessa;
- jos näytteessä havaittujen virheellisten yksiköiden lukumäärä on yhtäsuuri tai suurempi kuin hylkäyskriteeri, valmispakkauserä on hylättävä.

2.2.3.1.1 Ei-hajottavan testauksen suunnitelma

Lukumäärä erässä	Lukumäärä näytteessä	Virheellisten yksiköiden lukumäärä	
		Hyväksymiskriteerit	Hylkäyskriteerit
100— 150	20	1	2
15— 280	32	2	3
281— 500	50	3	4
501—1 200	80	5	6
1 201—3 200	125	7	8
3 201 >	200	10	11

2.2.3.1.2 Hajottavan testauksen suunnitelma

Lukumäärä erässä	Lukumäärä näytteessä	Virheellisten yksiköiden lukumäärä	
		Hyväksymiskriteerit	Hylkäyskriteerit
Mikä lukumäärä tahansa (≥ 100)	20	1	2

2.2.3.2 Kaksinkertainen näytteenottosuunnitelma

Tarkastettujen valmispakkausten ensimmäisen lukumäärän on oltava sama kuin yksiköiden lukumäärä ensimmäisessä näytteessä, kuten suunnitelma osoittaa:

- jos havaittujen virheellisten yksiköiden lukumäärä ensimmäisessä näytteessä on pienempi tai yhtäsuuri kuin ensimmäinen hyväksymiskriteeri, erää pidetään hyväksyttävänä tässä tarkastuksessa;
- jos ensimmäisessä näytteessä havaittujen virheellisten yksiköiden lukumäärä on yhtäsuuri tai suurempi kuin ensimmäinen hylkäyskriteeri, erä on hylättävä;
- jos ensimmäisessä näytteessä havaittujen virheellisten yksiköiden lukumäärä on ensimmäisen hyväksymiskriteerin ja ensimmäisen hylkäämiskriteerin välillä, on tarkastettava toinen näyte, jossa yksiköiden lukumäärä on suunnitelmassa osoitettu.

Ensimmäisessä ja toisessa näytteessä löydetty virheelliset yksiköt on laskettava yhteen ja:

- jos virheellisten yksiköiden kokonaismäärä on pienempi tai yhtäsuuri kuin toinen hyväksymiskriteeri, erää on pidettävä hyväksyttävänä tässä tarkastuksessa,
- jos virheellisten yksiköiden kokonaismäärä on suurempi tai yhtä suuri kuin toinen hylkäyskriteeri, erä on hylättävä.

2.2.3.2.1 Ei-hajottavan testauksen suunnitelma

Lukumäärä erässä	Näytteet		Viallisten yksilöitten lukumäärä		
	Järjestys	Lukumäärä	Kokonaismäärä	Hyväksymiskriteerit	Hylkäämiskriteerit
100— 150	1	13	13	0	2
	2	13	26	1	2
151— 280	1	20	20	0	3
	2	20	40	3	4
281— 500	1	32	32	1	4
	2	32	64	4	5
501—1 200	1	50	50	2	5
	2	50	100	6	7
1 201—3 200	1	80	80	3	7
	2	80	160	8	9
3 201 tai enemmän	1	125	125	5	9
	2	125	250	12	13

2.2.3.2.2 Hajottavan testauksen suunnitelma

Lukumäärä erässä	Näytteet		Viallisten yksilöitten lukumäärä		
	Järjestys	Lukumäärä	Kokonaismäärä	Hyväksymiskriteerit	Hylkäämiskriteerit
mikä lukumäärä tahansa (≥ 100)	1	13	13	0	2
	2	13	26	1	2

2.3 Erän muodostavan yksittäisten valmispakkausten sisällön keskimääräisen todellisen tilavuuden tarkastaminen

2.3.1 Valmispakkausten erän katsotaan olevan tämän tarkastuksen tarkoittamalla tavalla hyväksyttävä, jos valmispakkauksen sisällön x_i todellisen tilavuuden keskiarvo $\bar{x} = \frac{\sum x_i}{n}$

näytteessä on enemmän kuin arvo:

$$V_n - \frac{s}{\sqrt{n}} \cdot t_{(1-\alpha)}$$

Tässä kaavassa on:

V_n = valmispakkauksen sisällön nimellistilavuus,

s = erän sisällön todellisen tilavuuden arvioitu standardipoikkeama,

n = valmispakkausten lukumäärä tätä tarkastusta varten otetussa näytteessä,

$t_{(1-\alpha)}$ = 0.995 luotettavuustaso käytettäessä t-jakaumaa, kun vapausaste $\delta = n-1$

2.3.2 Jos x_i on sisällön todellisen tilavuuden mitattu arvo i -nnestä kappaleesta näytteessä, joka sisältää n kappaletta, niin

2.3.2.1 mitattujen arvojen keskiarvo näytteessä saadaan seuraavalla laskelmalla:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}$$

2.3.2.2 ja standardipoikkeaman estimoitu arvo s seuraavalla laskelmalla:

— mitattujen arvojen neliöiden summa: $\sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2$

— mitattujen arvojen summan neliö: $\left(\sum_{i=1}^{i=n} (x_i) \right)^2$, jolloin $\left(\frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n} \right)^2$

— korjattu summa: $SC = \sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2 - \frac{\left(\sum_{i=1}^{i=n} x_i \right)^2}{n}$

— estimoitu varianssi: $v = \frac{SC}{n-1}$

— Standardipoikkeaman estimoitu arvo on $s = \sqrt{v}$

2.3.3 Kriteerit tässä tarkastuksessa testattujen valmispakkausten erien hyväksymiselle tai hylkäämiselle

Kriteerit ei-hajottavalle testaukselle

Lukumäärä erässä	Lukumäärä näytteessä	Kriteerit	
		Hyväksyminen	Hylkääminen
≤ 500	30	$\bar{x} \geq V_n - 0,503 s$	$\bar{x} < V_n - 0,503 s$
> 500	50	$\bar{x} \geq V_n - 0,379 s$	$\bar{x} < V_n - 0,379 s$

Kriteerit hajottavalle testaukselle

Lukumäärä erässä	Lukumäärä näytteessä	Kriteerit	
		Hyväksyminen	Hylkääminen
Oavsett antal (≥ 100)	20	$\bar{x} \geq V_n - 0,640 s$	$\bar{x} < V_n - 0,640 s$

LIITE III

Nesteet	Sisällön nimellislavuus litroina					
	I pysyvästi sallittu			II (*) väliaikaisesti sallittu		
1. a) Viini tuoreista viinirypäleistä; tuoreiden viinirypäleiden mehun käyminen pysäytetty lisäämällä alkoholia, viini mukaan lukien, joka on tehty käymättömästä rypälemehusta, johon on sekoitettu alkoholia, lukuun ottamatta likööri- viinejä, jotka sisältyvät yhteisen tullitariffin (CCT) alanimikkeeseen ex 22.05 C	0,10 0,375 0,75 2	-0,25 -0,50 -1 -5	-0,35 -0,70 -1,5	0,20 0,60 0,95	-0,36 -0,68 -1,75	-0,475 -0,72 -1,88
b) Muut poreilemattomat käymisen avulla valmistetut juomat, esimerkiksi siideri, päärynäviini ja sima (CCT:n alanimike 22.07 B II)	0,10 0,375 0,75 2	-0,25 -0,50 -1 -5	-0,35 -0,70 -1,5	0,20 0,72	-0,33 -0,36	-0,36
c) Vermutit ja muut viinit tuoreista viinirypäleistä, jotka on maustettu aromaattisilla uutteilla (CCT:n nimike 22,06); likööriiniit (CCT:n alanimike 22,05 C saakka)	0,10 0,75	-0,375 -1	-0,50 -1,5	0,20 0,68	-0,35 -0,70	-0,36 -0,72
2. a) Poreilevat viinit (CCT:n alanimike 22.05 A + B)	0,10 0,375 3	-0,125 -0,75 -1,5	-0,20 -1,5	0,57	-0,77	
b) Muut käymisen avulla valmistetut poreilevat juomat, esimerkiksi siideri, päärynäviini ja sima (CCT:n alanimike 22.07 B I)	0,10 0,375 1,5	-0,125 -0,75 -3	-0,20 -1, -3	0,57	-0,77	
3. Oluet, tehty maltaista (CCT:n nimike 22.03), — hapanoluot, queueze	0,25 0,75 3 0,375	-0,33 -1 -4	-0,50 -2 -5	0,18 (vain purkeissa) 0,20 -0,30 -0,35 (vain purkeissa) 0,45	-0,66 -3,8	
4. Väkevät alkoholijuomat (muut kuin nimikkeessä CCT 22.08); ja alkoholijuomat; (CCT:n nimike 22.09)	0,05 0,35 0,70 1,5 3	-0,10 -0,375 -0,75 -2	-0,20 -0,50 -1 -2,5	0,25 0,72	-0,36 -0,60	
5. Etikka ja etikan korvikkeet (CCT:n nimike 22.10)	0,25 1	-0,50 -2	-0,75 -5	0,35 2,5	-0,7 -1,5	
6. Ruokaöljyt (CCI 15.07 A I ja 15.07 D II)	0,10 1 5	-0,25 -2	-0,50 -3	0,375 1,5	-0,625 -2,5	-0,75

Nesteet	Sisällön nimellistilavuus litroina					
	I pysyvästi sallittu			II(*) väliaikaisesti sallittu		
7. Maito ja maitopohjaiset juomat (CCT:n nimike 04.01 asti, lukuun ottamatta jogurtti ja kefiiri: 22.02 B)	0,10	—0,2	—0,25	0,22	—0,33	—0,6
	0,50	—0,75	—1			
	2	—3	—4			
8. a) Vedet, mukaan lukien terveyslähdevedet ja hiilihapotetut vedet (CCT:n nimike 22.01)	Kaikki tilavuudet alle			0,35	—0,45	—0,47
	0,20	—0,20	—0,25	0,90	—0,94	
	0,33	—0,50	—0,70			
	0,75	—1	—1,5			
	2					
b) Limonadi, maustetut terveyslähdevedet ja maustetut hiilihapotetut vedet ja muut alkoholitottomat juomat, lukuun ottamatta hedelmä- ja kasvismehut (CCT:n alanimike 22.02 A)	Kaikki tilavuudet alle			0,35	—0,45	—0,47
	0,20	—0,20	—0,25	0,60	—0,94	—0,94
	0,33	—0,50	—0,70			
	0,75	—1	—1,5			
	2	—3	—4			
	5					
9. Hedelmämeihat tai kasvismehut, jotka sisältävät tai eivät sisällä lisättyä sokeria, mutta joita ei ole käytetty ja jotka eivät sisällä alkoholia (CCT:n nimike 20.07, tiivistämättömät tuotteet)	Kaikki tilavuudet alle			0,18	—0,35	(vain purkeissa)
	0,125	—0,125	—0,20			
	0,25	—0,33	—0,50			
	0,70	—0,75	—1			
	1,5	—2	—3			
	4	—5				

(*) Valmispakkauksiin, joiden nimellistilavuus on esitetty sarakkeessa II, sovelletaan 5 artiklaa ainoastaan maissa, joissa hyväksyttiin valmispakkausten vapaa liikkuvuus 31 päivänä joulukuuta 1971 31 päivään joulukuuta 1980 asti, lukuun ottamatta 8 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tilavuuksia, joiden osalta tätä määräaika siirretään 31 päivään joulukuuta 1988.

Huomautus: Nesteitä, jotka on mainittu 1 kohdan a ja b alakohdassa, 4 kohdassa, 8 kohdan a ja b alakohdassa ja 9 kohdassa, voidaan pitää kaupan yhteisössä ainoastaan sellaisissa valmispakkauksissa, joiden nimellistilavuus on esitetty taulukossa ja jotka ovat sen jäsenvaltion asetusten tai kauppatapojen mukaisia, josta neste on peräisin, riippumatta siitä, tapahtuuko täyttämisen siinä jäsenvaltiossa, josta tuote on peräisin vai jossakin toisessa jäsenvaltiossa.